

# ПРАВОНАРУШЕНИЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

## ЗАКОН № 45-174 ОТ 2 ФЕВРАЛЯ 1945

с изменениями, добавлениями  
и комментариями

### ГЛАВА I Основные положения

---

**Статья 1.** Дела несовершеннолетних, которым вменяется в вину совершение противоправных действий, квалифицируемых как преступление или правонарушение, не будут передаваться в уголовные суды общей юрисдикции, а будут рассматриваться только ювенальными судами или ювенальными судами присяжных. Дела тех, кому вменяется в вину совершение правонарушения 5ой категории<sup>1</sup>, будут рассматриваться судебными органами для несовершеннолетних в порядке, предусмотренном ст. 20-1.

*В отношении неправомочности (за редким исключением) военных судов рассматривать дела несовершеннолетних моложе 18 лет см. Военный кодекс, ст. 64 и 69.*

#### **Комментарий:**

**1. Возраст несовершеннолетнего.**

Подсудность суда для несовершеннолетних определяется возрастом подследственного или обвиняемого на момент совершения правонарушения или преступления, а не на момент привлечения к ответственности.

**2. Обвинение.** До принятия решения об осуждении подследственных моложе 18 лет, судья по уголовным делам должен изучить и решить вопрос об их вменяемости; в противном случае его решение будет признано недействительным.

**3.** Статьи 1 и 2 настоящего Закона провозглашают принцип отсутствия уголовной ответственности несовершеннолетних (оставляя в стороне вопрос о вменяемости заинтересованного лица) и определяют

компетентные судебные органы, наделенные правом выносить решения в случае, если совершение каких-либо действий, квалифицируемых как преступление или правонарушение, вменяется в вину несовершеннолетним моложе 18 лет, а также правомочные принимать в отношении этих несовершеннолетних соответствующие меры воспитательного воздействия. Кроме этого, в соответствии с общими принципами права, несовершеннолетний, чье участие в физическом действии, в котором он обвиняется, установлено, должен был осознавать то, что он делал, и хотеть совершить это действие; любое правонарушение, даже непреднамеренное, предполагает, что его исполнитель действовал

---

<sup>1</sup> Правонарушения с 1 по 5 категории являются преступлениями небольшой тяжести

умышленно и по собственному желанию.

**4. Квалификация.** В соответствии с положениями ст. 1 настоящего Закона, преступные деяния, совершенные несовершеннолетними моложе 18 лет, каков бы ни был их возраст, не теряют своего характера преступления, правонарушения или проступка.

**5. Подсудность.** В соответствии со ст.1 настоящего Закона, несовершеннолетний моложе 18

лет, которому вменяется в вину совершение противоправного действия, квалифицируемого как правонарушение, не может предстать перед уголовным судом общей юрисдикции, а только перед ювенальным судом; это положение, установленное в интересах несовершеннолетних, является фундаментальным и непреложным.

**2** В каждом конкретном случае ювенальный суд и ювенальный суд присяжных назначат соответствующие меры защиты, надзора и содействия или меры воспитательного воздействия.

Тем не менее, если по мнению этих судов обстоятельства или личность правонарушителя требуют принятия решения об уголовном наказании, они принимают такое решение в отношении несовершеннолетнего старше 13 лет в соответствии с положениями ст. 20-2 – 20-5.

Ювенальный суд может выносить приговор о тюремном заключении, в том числе условно или с отсрочкой исполнения, только приведя достаточно аргументов в пользу такого решения.

**Комментарий:**

**1. Уголовное наказание.** Если, приговаривая несовершеннолетнего моложе 16 лет, обвиняемого в сознательном совершении насильственных действий, к уголовному наказанию, судьи мотивировали это решение следующим образом: «на основании полученной информации суд считает необходимым осудить его» - такой мотивировки вполне достаточно.

**2.** Если несовершеннолетний осуждается условно с установлением испытательного режима (пробация), то это делается для того, чтобы дать ему шанс «перевоспитаться» с помощью педагога и избежать, таким образом, применения серьезного уголовного наказания.

**3** Подсудность ювенального суда или ювенального суда присяжных определяется местом совершения противоправного действия, местожительством несовершеннолетнего, его родителей или опекуна, местом, где он был найден или тем местом, куда он был определен временно или окончательно.

**4** I. –Несовершеннолетний моложе 13 лет не может быть задержан. Тем не менее, несовершеннолетний 10-13 лет, против которого существуют серьезные улики, позволяющие предположить, что он совершил или пытался совершить преступление или тяжкое правонарушение, карающееся минимум семью годами лишения свободы, может быть задержан, в качестве исключения и в интересах следствия, офицером судебной полиции под контролем и по предварительному согласованию с прокурором или со

следственным судьей, специализирующимся в области защиты прав детства, или с ювенальным судьей на срок, определенный этими магистратами, но в любом случае не превышающий 10 часов. В исключительных случаях, срок задержания может быть продлен по аргументированному решению этого магистрата на срок, который также не может превышать 10 часов, после препровождения к нему несовершеннолетнего, кроме случаев, когда это невозможно сделать по различным обстоятельствам. Задержание должно строго ограничиваться временем, необходимым для снятия показаний с несовершеннолетнего и его препровождения к компетентному магистрату, или для его передачи одному из лиц, указанным в п. II настоящей статьи.

Если несовершеннолетний или его законные представители не наняли адвоката, прокурор, судья, ведущий следствие, или офицер судебной полиции должны незамедлительно и любым способом проинформировать об этом, в момент задержания, председателя коллегии адвокатов для того, чтобы тот назначил адвоката.

II. – В случае задержания несовершеннолетнего, офицер судебной полиции должен проинформировать об этом родителей, опекуна, лицо или службу, которой был поручен ребенок.

Положения предыдущего параграфа могут быть нарушены только по решению прокурора или судьи, ведущего предварительное следствие, на срок, устанавливаемый им и который не может превышать 24 часа или, если задержание не может быть продлено, на 12 часов.

III. – С момента задержания несовершеннолетнего моложе 16 лет прокурор или судья, ведущий предварительное следствие, должны назначить врача, который осмотрит несовершеннолетнего в порядке, предусмотренном Уголовно-процессуальным кодексом.

IV. – Несовершеннолетний моложе 16 лет может попросить о встрече с адвокатом, начиная с момента задержания. Он должен быть незамедлительно проинформирован об этом праве. Если несовершеннолетний не потребовал помощи адвоката, эту просьбу могут высказать также его законные представители, которым сообщается об этом праве одновременно с информацией о задержании несовершеннолетнего в соответствии с п. II настоящей статьи.

V. – Если несовершеннолетним 13-16 лет совершено правонарушение, карающееся наказанием, не превышающим 5 лет тюремного заключения, его задержание не может быть продлено.

Никакая мера, связанная с задержанием, не может быть продлена без предварительного препровождения несовершеннолетнего к прокурору или к судье, ведущему предварительное следствие. В срочных случаях могут быть применены положения второго абзаца ст. 7.

**4-1** Несовершеннолетний, привлеченный к ответственности, должен пользоваться услугами адвоката. Если несовершеннолетний или его законные представители не выбирают адвоката сами, прокурор, ювенальный судья или следственный судья обращаются к председателю коллегии адвокатов за назначением адвоката в служебном порядке.

**5** Несовершеннолетние, подозреваемые в совершении преступления, не могут быть привлечены к уголовной ответственности без предварительного уведомления.

В случае совершения правонарушения прокурор поручит ведение дела следственному судье или ювенальному судье путем ходатайства, а в Париже, председателю ювенального суда. Если он поручит ведение дела вышеуказанному ювенальному судье или вышеуказанному председателю ювенального суда по ходатайству, он может потребовать ускорения сроков явки несовершеннолетнего во исполнение ст.8-2.

Прокурор может также дать поручение офицеру или сотруднику полиции вручить несовершеннолетнему, против которого существуют достаточно серьезные улики в совершении правонарушения, повестку о необходимости явки к ювенальному судье, о

чем последний будет немедленно уведомлен во исполнение ст. 8-1. Эта повестка, которая будет означать вызов в суд, повлечет за собой применение сроков, указанных в ст. 552 Уголовно-процессуального кодекса.

В повестке должны быть указаны действия, которые ему ставятся в вину, должна быть ссылка на текст закона, карающий эти действия, должны быть указаны имя судьи, дата и место «аудиенции». Кроме этого, в ней должны быть упомянуты положения ст. 4-1.

О повестке будут также извещены в кратчайшие сроки родители, опекун или служба, которой был поручен несовершеннолетний.

Факт получения повестки будет занесен в протокол, подписанный несовершеннолетним и лицом, о котором шла речь в предыдущем абзаце и которому будет вручена его копия.

Ни в коем случае на несовершеннолетнего не могут распространяться процессуальные нормы, предусмотренные ст.,ст 393-396 Уголовно-процессуального кодекса или прямой вызов в суд.

Потерпевший будет извещен любым способом о дате явки несовершеннолетнего к ювенальному судье.

Эта повестка может быть также истребована в целях проведения обследования несовершеннолетнего.

### ***Комментарий:***

**Прямой вызов в суд.** В соответствии со ст. 5 настоящего Закона, несовершеннолетний не может быть привлечен к ответственности, как того требует порядок производства в случае очевидного правонарушения (повестка по протоколу и незамедлительная явка) или путем прямого вызова в суд.

**6** Гражданский иск может быть предъявлен ювенальному судье, следственному судье, в ювенальный суд и в ювенальный суд присяжных.

Если один или несколько несовершеннолетних замешаны в одном деле с одним или несколькими совершеннолетними, гражданский иск против всех ответчиков может быть предъявлен в исправительный суд или в ювенальный суд присяжных. В этом случае, на заседании суда присутствуют законные представители несовершеннолетних, а не сами несовершеннолетние. Если несовершеннолетний или его законный представитель не наняли адвоката, защитник назначается официально для безвозмездного представительства в суде.

Что касается случая, описанного в предыдущем абзаце, если не было судебного решения, признающего вину несовершеннолетних, исправительный суд или суд присяжных могут отсрочить принятие решения по гражданскому иску.

## **ГЛАВА II Порядок производства**

---

**7** Прокурору при суде, в ведении и в помещении которого располагается ювенальный суд, поручается привлекать к ответственности несовершеннолетних, совершивших правонарушения и преступления.

Тем не менее, прокурор, наделенный полномочиями в соответствии со ст.,ст. 43 и 696 Уголовно-процессуального кодекса, и следственный судья, затребованный им или действующий по долгу службы в соответствии с положениями ст. 72 УПК, произведут в срочном порядке все действия, необходимые для возбуждения дела и для проведения следствия, о которых они обязаны незамедлительно сообщить прокурору при суде, в ведении и в помещении

которого располагается ювенальный суд, и освободиться от производства по делу в самые кратчайшие сроки.

**8** Ювенальный судья самым тщательным образом и в кратчайшие сроки проведет все действия, необходимые для достижения истины и для того, чтобы лучше узнать личность несовершеннолетнего и изучить все имеющиеся средства для его перевоспитания.

С этой целью он проведет дознание либо официально, либо в порядке, предусмотренном УПК. В последнем случае и, если обстоятельства дела требуют безотлагательных действий, ювенальный судья может заслушать несовершеннолетнего о ситуации в его семье, не будучи обязанным соблюдать положения второго параграфа ст. 114 УПК.

Он может делать любые необходимые распоряжения или предписать судебный контроль в соответствии с общеправовыми нормами при условии соблюдения положений ст. 11.

Благодаря проведению социальной анкеты, он соберет все сведения о материальном положении семьи и о царящей там моральной атмосфере, о характере и о прошлом несовершеннолетнего, о его учебе и поведении в школе, об условиях, в которых он жил и воспитывался.

Ювенальный судья назначит медицинское освидетельствование и, если это необходимо, проведение медико-психологической экспертизы. В случае необходимости, он примет решение о помещении несовершеннолетнего в какой-либо Центр по приему несовершеннолетних или в медицинское учреждение.

Тем не менее, он может, в интересах ребенка, не предписывать ему никаких мер либо назначить только одну из них. В этом случае он вынесет мотивированное постановление.

После этого, ювенальный судья может либо в служебном порядке, либо по требованию прокуратуры, передать дело последней.

Прежде чем вынести решение по существу дела, он может временно назначить в отношении несовершеннолетнего, проходящего обследование, такую меру как оставление на свободе под надзором с тем, чтобы вынести решение после того, как несовершеннолетний пройдет один или несколько испытательных сроков, продолжительность которых он также определит.

После этого он может своим решением либо заявить о прекращении дела и действовать в соответствии со ст. 177 УПК, либо передать дело несовершеннолетнего в ювенальный суд или, если нужно, следственному судье.

Он может также в своем приговоре, провозглашенном в закрытом судебном заседании:

1. Либо освободить несовершеннолетнего, если он считает, что совершение правонарушения не установлено;
2. Либо после признания несовершеннолетнего виновным, не применять к нему никаких мер, если будет признано, что его удалось перевоспитать, что нанесенный им материальный и моральный ущерб возмещен, и предписывая, в случае необходимости, что это решение не будет занесено в досье криминалистического учета;
3. Либо сделать ему предупреждение;
4. Либо передать его родителям, опекуну, лицу, под надзором которого он находился, или лицу, вызывающему доверие;
5. Либо вынести решение о выдаче ему основного охранного документа и о передаче его под судебную защиту на срок, не превышающий 5 лет, в порядке, определенном в ст. 16 (bis);
6. Либо поместить его в одно из учреждений, указанных в ст., ст. 15 и 16, с учетом различий, установленных этими статьями.

Во всех случаях он может, в случае необходимости, оставить ребенка на свободе под надзором до достижения им совершеннолетия.

### **Комментарий:**

#### **1. Смещение функций следствия и суда.**

Позволяя, в воспитательных целях, нарушать, в отношении молодых правонарушителей, процессуальную норму внутреннего законодательства, в соответствии с которой один и тот же магистрат не может последовательно выполнять функции следователя и функции судьи по одному и тому же делу, настоящий Закон не нарушает ни одно положение Европейской конвенции о защите прав и основных свобод человека; такое нарушение предусматривается в ст. 14 Международного пакта, касающегося гражданских и политических прав (Нью-Йорк), равно как и в Пекинских правилах, одобренных ООН 6 сентября 1985г. и признающих специфику уголовного права в отношении несовершеннолетних.

**2. Официозное дознание.** Дознание, проводимое официозным путем, предусмотренное в ст. 8 настоящего Закона, к которому может прибегнуть ювенальный судья, не обязывает соблюдать нормы, фигурирующие в ст., ст. 79-190 УПК; из этого следует, что врач, назначенный для проведения медицинского обследования потерпевшего, не должен приносить присягу экспертов, предусмотренную ст. 160 УПК.

#### **3. Передача дела в ювенальный суд.**

Если решение ювенального судьи о передаче дела в ювенальный суд, а не о принятии им самим мер

воспитательного воздействия предполагает, что несовершеннолетний может быть приговорен к уголовному наказанию, объективная угроза предвзятости, которая может иметь место вследствие этого, компенсируется присутствием двух заседателей, принимающих решение коллегиально в суде первой инстанции, а также возможностью подать апелляцию в вышестоящий судебный орган, состоящий из магистратов, незнакомых с данным делом; кроме этого, один из членов этого судебного органа уполномочен заниматься защитой детей.

**4. Совещательная палата.** Когда ювенальный судья сам принимает решение о привлечении к ответственности несовершеннолетнего моложе 18 лет, он должен представить свое решение в совещательную палату в соответствии с измененной ст. 8 настоящего Закона; рассматривая в апелляционном порядке решение ювенального судьи, который нарушил вышеуказанное положение, апелляционный суд должен, под угрозой признания собственного постановления недействительным, отменить решение судьи, истребовать дело и вынести новое решение по существу дела.

**5. Постановление о прекращении дела.** Из статьи 8 настоящего Закона вытекает, что ювенальный судья не обязан, до вынесения постановления о прекращении дела, передавать его в прокуратуру; таким образом, отсутствие уведомления по делу не может ставить под сомнение законность постановления.

**8-1** Когда ювенальный судья получит дело в порядке, предусмотренном ст. 5, он должен установить личность несовершеннолетнего и убедиться в том, что ему помогает адвокат.

1. – Если факты не требуют проведения дополнительного расследования, ювенальный судья примет решение о признании факта правонарушения установленным путем вынесения постановления в совещательной палате и, при необходимости, решение о предъявлении гражданского иска.

Если ювенальный судья считает, что совершение правонарушения установлено, он может:

- немедленно вынести постановление о принятии одной из мер, предусмотренных в статье 8, или назначить также какие-либо меры по возмещению ущерба в порядке, предусмотренном ст. 12-1, если он посчитает, что все необходимые исследования в целях изучения личности несовершеннолетнего и надлежащих мер воспитательного воздействия проведены;
- отложить дело до следующего заседания совещательной палаты, которое должно состояться не позднее, чем через 6 месяцев, если он посчитает, что все необходимые исследования в целях изучения личности несовершеннолетнего и соответствующих мер воспитательного воздействия проведены, но предполагает назначить одну из мер, предусмотренных ст.8;
- отложить дело до следующего заседания совещательной палаты, которое должно состояться не позднее, чем через 6 месяцев, если он посчитает, что исследования, проведенные в целях изучения личности несовершеннолетнего и соответствующих мер воспитательного воздействия недостаточны. Он соберет сведения о личности несовершеннолетнего, о моральном климате в семье и о ее материальном положении в порядке, предусмотренном п.п. 4 и 5 ст. 8.

В случае, если ювенальный судья применяет положения одного или другого из двух предыдущих параграфов, он может принять решение о временном помещении несовершеннолетнего в государственное или иное соответствующее учреждение, или оставить его на свободе под преюдициальным надзором, или применить к нему такую меру как осуществление какой-либо деятельности для возмещения потерпевшему, с его согласия, нанесенного ему ущерба или в пользу какого-либо коллектива.

II. Если обстоятельства требуют проведения дополнительных экспертиз, ювенальный судья будет действовать в соответствии со статьями 8 и 10.

**8-2** В отношении дел о проступках, если прокурор республики констатирует, что обследования и экспертизы, предусмотренные ст.8, уже были проведены в связи с предшествующим производством и что они достаточны, и если факты не требуют проведения экспертиз, он может потребовать, как это предусмотрено во втором пункте статьи 5, чтобы ювенальный судья предписал несовершеннолетнему явку в ювенальный суд или в совещательную палату в срок от 1 до 3 месяцев максимум.

В этом случае несовершеннолетний будет незамедлительно препровожден к ювенальному судье, который установит его личность и проинформирует его о том, что он имеет право на помощь адвоката по своему выбору или назначенного в официальном порядке. Если несовершеннолетний или его законные представители не выберут адвоката сами, он будет ему тут же назначен председателем коллегии адвокатов по просьбе ювенального судьи. Адвокат может изучить дело, в которое ювенальный судья предварительно внесет сведения о личности несовершеннолетнего и о соответствующих воспитательных мерах, имеющихся в его распоряжении; адвокат может также свободно общаться с несовершеннолетним. Судья сообщит несовершеннолетнему о поступках, инкриминируемых ему и об их юридической квалификации. Выслушав адвоката, он внесет все сказанное им в протокол. Формальности, предусмотренные в настоящем пункте, заносятся в протокол под угрозой признания его недействительным.

Если после вышеуказанной встречи с несовершеннолетним ювенальный судья удовлетворит ходатайство прокурора, он назовет несовершеннолетнему место, дату и время судебного заседания, что будет также занесено в протокол, копия которого будет тут же передана несовершеннолетнему и его адвокату. Законные представители несовершеннолетнего будут об этом уведомлены любым способом. До явки несовершеннолетнего, ювенальный судья может, в случае необходимости, назначить в отношении несовершеннолетнего меры, предусмотренные ст., ст. 8, 10 и 11.

Если ювенальный судья не удовлетворит ходатайство прокурора, он, после вышеуказанной встречи с несовершеннолетним, должен вынести соответствующее мотивированное определение, копия которого будет незамедлительно передана несовершеннолетнему, его адвокату и прокурору. Законные представители несовершеннолетнего будут об этом уведомлены любым способом.

Прокурор может обжаловать это определение в апелляционном порядке самое позднее на следующий день после вынесения определения. Эта апелляция будет передана несовершеннолетнему, его законным представителям и его адвокату. Апелляционная жалоба будет направлена также председателю специальной палаты по несовершеннолетним при апелляционном суде или его заместителю, который должен принять решение самое позднее в течение 15 дней с момента передачи дела. Передача дела может производиться любым способом и, в частности, по факсимильной связи.

Несовершеннолетний, его законные представители и его адвокат могут представить в письменном виде все необходимые замечания председателю специальной палаты по несовершеннолетним.

Председатель специальной палаты по несовершеннолетним может либо подтвердить определение ювенального судьи, либо предписать явку несовершеннолетнего в суд или в совещательную палату. Ювенальный судья будет тут же проинформирован об этом решении.

Когда будет сделано распоряжение о передаче дела, прокурор должен вызвать несовершеннолетнего в специальную палату по несовершеннолетним в срок, определенный председателем палаты. До явки несовершеннолетнего в специальную палату по несовершеннолетним, ювенальный судья сохраняет свои полномочия по принятию, в случае необходимости, в отношении несовершеннолетнего мер, предусмотренных ст. 8, 10 и 11.

**8-3** В отношении дел о проступках, прокурор может в любой момент производства применить положения статьи 8-2 при условии соблюдения требований, содержащихся в первом параграфе этой статьи.

Ювенальный судья должен вынести решение в течение пяти дней с момента получения ходатайства. Определение судьи подлежит обжалованию в порядке, предусмотренном в статье 8-2.

Если ювенальный судья не примет решение в течение пяти дней, прокурор может поручить ведение дела председателю специальной палаты по несовершеннолетним или его заместителю. О передаче дела будет сообщено несовершеннолетнему, его законным представителям и его адвокату, которые могут представить в письменном виде все необходимые замечания председателю специальной палаты по несовершеннолетним или его заместителю.

**9** Следственный судья будет действовать в отношении несовершеннолетнего в соответствии с требованиями УПК и применит к нему меры, предусмотренные параграфами 4, 5 и 6 статьи 8 настоящего закона.

По окончании следствия, по ходатайству прокурора, следственный судья вынесет:

1. Либо постановление о прекращении дела;
2. Либо постановление о направлении дела в полицейский суд, если он сочтет, что совершенное деяние содержит признаки правонарушения или, если речь идет о правонарушении 5ой категории, либо постановление о передаче дела ювенальному судье или в ювенальный суд;
3. Либо постановление о передаче дела ювенальному судье или в ювенальный суд, если он сочтет, что совершенное деяние содержит признаки преступления средней тяжести;



4. В случае совершения тяжкого и особо тяжкого преступления и, если речь идет о несовершеннолетнем моложе 16 лет, следственный судья вынесет постановление о передаче дела в ювенальный суд, а в случае, предусмотренном статьей 20, постановление о передаче материалов дела Генеральному прокурору в соответствии со статьей 181 УПК.

Если у несовершеннолетнего есть совершеннолетние соисполнители или соучастники, последние, если будет возбуждено уголовное дело, предстанут перед судом общей юрисдикции, тогда как дело несовершеннолетнего будет выделено в отдельное производство для рассмотрения в соответствии с положениями настоящего закона.

В случае преследования за совершение деяния, квалифицируемого как преступление, в отношении всех фигурантов следует действовать в соответствии со статьей 181 УПК; обвинительная палата может либо передать дела всех обвиняемых моложе 16 лет по крайней мере в ювенальный суд присяжных, либо выделить дела взрослых в отдельное производство и передать их в суд присяжных общей юрисдикции; несовершеннолетние моложе 16 лет предстанут перед ювенальным судом.

В случае передачи дела в ювенальный суд присяжных, обвинительная палата может вынести постановление об аресте несовершеннолетних обвиняемых.

### ***Комментарий:***

- 1. Несовершеннолетний моложе 16 лет.** В соответствии со ст. 9 и 20 настоящего Закона, дело несовершеннолетнего моложе 16 лет, которому вменяется в вину деяние, квалифицируемое как преступление, не может быть передано в ювенальный суд присяжных; оно подсудно только ювенальному суду.

### **2. Постановление об аресте.**

В последнем параграфе статьи 9 настоящего Закона указывается, что в случае передачи дела в ювенальный суд присяжных, обвинительная палата может издать постановление об аресте несовершеннолетних обвиняемых, для чего не требуется предварительное соответствующее заключение прокурора

**10** Следственный судья или ювенальный судья уведомляют родителей несовершеннолетнего, его опекуна или лицо или службу, которым был доверен ребенок, о возбуждении дела против ребенка. Уведомление делается устно (в этом случае в деле ставится расписка об ознакомлении) или заказным письмом. В уведомлении указываются деяния, которые ставятся в вину несовершеннолетнему, и их юридическая квалификация. Говорится также о том, что, если несовершеннолетний или его законные представители не имеют возможности выбора защитника, следственный судья или ювенальный судья поручат председателю коллегии адвокатов официально назначить его.

Каков бы не был порядок явки в суд, несовершеннолетний и его родители, опекун, лицо, которое осуществляет надзор за ребенком, или его представитель одновременно вызываются на допрос к судье. Они информируются о ходе течения всего процесса.

Если к моменту первой явки в суд несовершеннолетний или его законные представители не выбрали адвоката и не попросили об официальном его назначении, ювенальный судья или следственный судья, которому было поручено вести дело, незамедлительно назначает ему адвоката с помощью председателя коллегии адвокатов.

Ювенальный судья и следственный судья могут поручить социальным службам или специально уполномоченным лицам, имеющим диплом в области социальной работы, проведение социальной анкеты.

Ювенальный судья и следственный судья могут либо временно передать обследуемого несовершеннолетнего его родителям, его опекуну или лицу, под надзором которого он находился, а также лицу, вызывающему доверие, либо временно поместить его:

- 1 В какой-либо Центр по приему и пребыванию несовершеннолетних;
- 2 В отделение по приему и пребыванию несовершеннолетних муниципального, регионального и т.д. учреждения, либо частного учреждения, уполномоченного заниматься этой работой;
- 3 В службу помощи детству или в лечебное учреждение;
- 4 В государственное учебное, лечебное заведение или учреждение по профессиональной подготовке, либо в подобные учреждения, находящиеся в ведении местных властей.

Если ювенальный судья и следственный судья считают, что физическое или психическое состояние несовершеннолетнего требует более серьезного обследования, они могут распорядиться о временном помещении несовершеннолетнего в соответствующий центр, созданный специально или утвержденный Министерством юстиции.

В случае необходимости, к несовершеннолетнему может быть применена такая мера пресечения как оставление на свободе под надзором.

Ювенальный судья, которому было поручено дело, вправе изменить или отменить вышеуказанную меру до момента явки несовершеннолетнего в ювенальный суд.

*Во исполнение судебных решений, принятых в соответствии со ст. 10, 4, 15 и параграфа 17 настоящего Закона, законный представитель несовершеннолетнего предварительно высказывает в письменной форме свое мнение о решении поместить несовершеннолетнего в какое-либо из вышеуказанных учреждений, о самом этом учреждении, а также о любом изменении этого решения (Сем. кодекс, ст. 57).*

**11** Несовершеннолетний старше 13 лет может быть временно помещен в арестный дом либо следственным судьей, либо ювенальным судьей только в том случае, если эта мера кажется необходимой и если нет возможности применить другую меру. Тем не менее, предварительное заключение не может быть выбрано в качестве меры пресечения в отношении несовершеннолетнего моложе 16 лет, подозреваемого в совершении правонарушения.

В любом случае он будет содержаться в специальном корпусе, а если такого не существует, в специальном отделении; ночью его будут изолировать настолько это возможно.

Если несовершеннолетний обвиняется в совершении правонарушения, за которое предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок до 7 лет, предварительное заключение несовершеннолетних в возрасте минимум 16 лет не может продолжаться более 1 месяца. Тем не менее, по истечении 1 месяца, допускается в исключительных случаях продление срока предварительного заключения еще на 1 месяц максимум. В этом случае должно быть вынесено аргументированное постановление; решение о продлении срока предварительного заключения может быть принято только один раз.

В других случаях, положения первого параграфа ст. 145-1 УПК могут применяться в отношении несовершеннолетних в возрасте минимум 16 лет, если речь идет о правонарушениях; при этом, продление срока возможно максимум до 1 года.

Если речь идет о преступлении, срок предварительного заключения несовершеннолетних 13-16 лет не может превышать 6 месяцев. Тем не менее, по истечении 6 месяцев, допускается в исключительных случаях продление срока предварительного заключения еще на 6 месяцев максимум. В этом случае должно быть вынесено постановление, содержащее изложение фактов и законных оснований составляющих суть этого решения; решение о продлении срока предварительного заключения может быть принято только один раз.

Положения ст.145-2 УПК применимы к несовершеннолетним в возрасте 16 лет минимум; тем не менее срок предварительного заключения может быть продлен до 2 лет максимум.

Положения параграфов 4 и 5 настоящей статьи применяются вплоть до постановления следственного судьи о прекращении предварительного следствия.

*В случаях, предусмотренных третьим параграфом статьи 11, срок предварительного заключения не может превышать 1 года до постановления следственного судьи о прекращении следствия.*

*В случаях, предусмотренных 2, 4 и 5 параграфами той же статьи сроки предварительного заключения не могут превышать соответственно 2 месяца, 1 год и 2 года до постановления следственного судьи о прекращении следствия.*

*Сроки в 1 месяц, 6 месяцев и 1 год, по истечении которых предварительное заключение должно быть продлено, отсчитываются с момента предварительного заключения; не будет оснований для продления срока заключения, если срок, который несовершеннолетний провел в заключении, превышает, в зависимости от случая, 1 месяц, 6 месяцев или 1 год.*

**12** Служба судебной защиты молодежи составляет по просьбе прокурора, ювенального судьи или следственного органа письменный отчет, содержащий все необходимые сведения о положении несовершеннолетнего, а также предложения по его реабилитации.

Во исполнение ст.5, обращение за консультацией в эту службу обязательно до принятия любого решения о предварительном заключении несовершеннолетнего или о продлении срока предварительного заключения.

Обращение за консультацией в эту службу обязательно также до принятия любого решения ювенальным судьей и до формулирования любого требования прокурором.

Отчет, о котором шла речь в первом параграфе, прилагается к делу.

**12-1** Прокурор, следственный или судебный орган вправе предложить несовершеннолетнему, чтобы он оказал помощь или возместил ущерб потерпевшему, или осуществил какую-либо деятельность в интересах общества. Меры по осуществлению какой-либо деятельности в интересах общества или по возмещению ущерба потерпевшему могут быть назначены только с согласия последнего.

Если эти меры предлагаются до возбуждения дела, прокурор должен получить предварительное согласие несовершеннолетнего и лиц, обладающих родительскими правами. Протокол, подтверждающий наличие согласия, прилагается к делу.

Следственные органы действуют таким же образом.

Если решение о применении этих мер принимается в судебном порядке, суд должен выяснить мнение по этому поводу несовершеннолетнего и лиц, обладающих родительскими правами.

Осуществление этой меры может быть поручено учреждениям государственного сектора Службы судебной защиты молодежи или физическому лицу, учреждению или службе при каком-либо юридическом лице, получившим полномочия на осуществление такой деятельности в порядке, определенном в договоре. По истечении срока, установленного судебным решением, служба или лицо, которым было поручено осуществление этой меры, направляет отчет судье, назначившему эту меру.

### ГЛАВА III Ювенальный суд

---

**13** Ювенальный суд вынесет решение после того как он заслушает ребенка, свидетелей, родителей, опекуна или попечителя, прокурора и защитника. Он может допросить, единственно с целью получения информации, взрослых соучастников и соисполнителей.

Председатель ювенального суда может освободить ребенка от присутствия в судебном заседании, если этого требует соблюдение интересов ребенка. В этом случае несовершеннолетнего будет представлять адвокат, или его отец, или его мать, или его опекун.

Дела несовершеннолетних моложе 16 лет останутся подсудными ювенальному суду и в том случае, если последний примет решение об изменении квалификации дела, которое он принял к производству как дело о совершении проступка, и квалифицировать его как преступление. В этом случае суд предпишет проведение дополнительного расследования и уполномочит на это следственного судью, если постановление о направлении дела в суд исходит от ювенального судьи.

#### **Комментарий:**

**Явка несовершеннолетнего.** В соответствии со ст.13 настоящего Закона, освобождение от явки в суд, исключительно в интересах несовершеннолетнего, относится к компетенции председателя суда.

♦...И никакой документ не требует указания в судебном постановлении причин, объясняющих решение этого магистрата.

**14** Каждое дело будет рассматриваться отдельно в отсутствии всех других подсудимых.

На судебное заседание допускаются только свидетели по делу, близкие родственники, опекун или законный представитель несовершеннолетнего, адвокаты, представители

патронажных обществ и служб или учреждений, занимающихся детьми, а также лица, осуществляющие надзор за несовершеннолетними правонарушителями.

Председатель суда может в любой момент своим определением удалить несовершеннолетнего из зала заседания на какое-то или на все время судебного разбирательства. Он может также своим определением удалить из зала заседания свидетелей по окончании их допроса.

Запрещается публикация протокола судебного заседания ювенального суда в средствах массовой информации или любым другим способом. Запрещается также публиковать каким-либо способом любые данные, касающиеся личности малолетних правонарушителей. Нарушения этих положений караются штрафом в размере 40.000 французских франков; в случае повторного нарушения виновный может быть приговорен к 2 годам лишения свободы.

Приговор будет оглашен в открытом судебном заседании в присутствии несовершеннолетнего. Приговор может быть обнародован, но только без указания имени ни даже инициалов несовершеннолетнего под угрозой выплаты штрафа в размере 25.000 французских франков.

### **Комментарий:**

**1. Ограниченная гласность.** ◊ В соответствии со ст. 14 настоящего Закона ювенальный суд присяжных имеет ограниченное право предавать материалы дела гласности. Это требование не распространяется на лиц, выступающих в качестве стороны в уголовном процессе, например, в случае, когда потерпевший предъявляет гражданский иск в уголовном процессе.

**2.** Статья 14 настоящего Закона касается правил обнародования приговора ювенального суда в отношении несовершеннолетних; эта статья не применяется в случае, если несовершеннолетний, который был соучастником или соисполнителем вместе со взрослыми обвиняемыми, чьи дела рассматривались отдельно, допрашивается в качестве свидетеля во время рассмотрения их дел в суде присяжных.

**3.** Если, в соответствии со ст.14 настоящего Закона, только лица, перечисленные в этом документе, могут присутствовать на заседаниях ювенального суда, что ограничивает гласность судебного разбирательства, это не умаляет ее значения как одного из главных условий

законности судебного разбирательства, что и должно быть зафиксировано впоследствии в письменном виде. ◊ Гласный характер судебного разбирательства, касающийся следствия по какому-либо делу должен быть зафиксирован в решении; иначе это решение может быть признано недействительным. Если в судебном решении не записано, что прения в суде первой инстанции проходили публично, апелляционный суд должен, под угрозой признания решения недействительным, отменить это решение, переданное ему, истребовать дело и снова вынести решение по существу дела.

**4.** Независимо от того, подавал ли потерпевший от преступления или правонарушения, рассматриваемых в системе ювенального правосудия, гражданский иск или нет, он обязательно выступает в качестве свидетеля, в том смысле, как это подразумевается в ст., ст. 14 и 20 настоящего Закона; таким образом, его помощь во время прений не противоречит правилам ограниченной гласности.

**14-1** Если какие-либо печатные издания допустят нарушения параграфов 4 и 5 предыдущей статьи, директорам этих печатных изданий, как основным исполнителям, грозит наказание, предусмотренное этими параграфами только за факт публикации. В отсутствие директоров, автор публикации, а в отсутствие автора, типографские рабочие, распространители и расклейщики будут привлечены к ответственности как основные исполнители.

Если автор не привлечен к ответственности в качестве основного исполнителя, он будет привлечен как соучастник.

Во всех случаях, все лица, к которым могут быть применены статьи 121-6 и 121-7 УК, могут быть привлечены к ответственности как соучастники.

**15.** Если факт совершения правонарушения несовершеннолетним моложе 13 лет установлен, ювенальный суд назначит специальным, аргументированным решением следующие меры:

1. Передача родителям, опекуну, лицу, под надзором которого он находился, или лицу, достойному доверия;
2. Определение в государственное или частное учебное или профессионально-техническое учреждение;
3. Определение в медицинское или медико-воспитательное учреждение;
4. Передача в службу помощи детству;
5. Определение в интернат для малолетних правонарушителей школьного возраста.

***Комментарий:***

Если факт совершения правонарушения несовершеннолетним моложе 13 лет установлен, ювенальный суд в своем мотивированном решении может

назначить только меры защиты, содействия и надзора или меры воспитательного воздействия, предусмотренные в Законе 1945 г., исключая любые меры наказания.

**16** Если факт совершения правонарушения несовершеннолетним старше 13 лет установлен, ювенальный суд назначит в специальном, аргументированном решении следующие меры:

1. Передача родителям, опекуну, лицу, под надзором которого он находился, или лицу, достойному доверия;
2. Определение в государственное или частное учебное или профессионально-техническое учреждение;
3. Определение в медицинское или медико-воспитательное учреждение;
4. Определение в государственное воспитательно-исправительное учреждение.

***Комментарий:***

Меры по защите и перевоспитанию, предусмотренные в ст. 16 Закона не являются мерами наказания; по апелляции жалобе подсудимого

апелляционный суд может заменить одной из этих мер меру наказания, назначенную судьями суда первой инстанции.

**16bis** Если факт совершения правонарушения несовершеннолетним установлен, ювенальный суд и ювенальный суд присяжных могут также назначить в своем

мотивированном решении и в качестве основной меры взятие его под судебную защиту на срок, не превышающий 5 лет.

Различные меры защиты, надзора и содействия, а также меры воспитательного воздействия, применяемые к несовершеннолетнему, будут определены в декрете Государственного Совета.

Ювенальный судья может в любой момент до истечения срока взятия под судебную защиту предписать выполнение одной или нескольких мер, указанных в предыдущем параграфе. Кроме этого он может, в том же порядке, либо отменить одну или несколько мер, назначенных несовершеннолетнему, либо отменить взятие под судебную защиту.

Если для взятия под судебную защиту было решено поместить несовершеннолетнего старше 16 лет в одно из учреждений, указанных в предыдущей статье, молодой человек может быть оставлен в этом учреждении после достижения совершеннолетия только в случае, если он сам попросит об этом.

**17** Во всех случаях, предусмотренных ст., ст. 15 и 16, соответствующие меры будут приниматься на срок, указанный в судебном решении, который не может превышать периода достижения несовершеннолетним своего совершеннолетия.

Передача несовершеннолетнего в попечительские учреждения возможна только, если речь идет о ребенке старше 13 лет, которому необходимо медицинское лечение, или в том случае, если он сирота или его родители лишены родительских прав.

**18** Если факт совершения правонарушения несовершеннолетним старше 13 лет установлен, последний может быть осужден по уголовному делу в соответствии со статьей 2.

**19** Если в отношении несовершеннолетнего были назначены меры, предусмотренные ст., ст. 15, 16 и 28, или если он был осужден по уголовному делу, молодой человек может быть, кроме этого, оставлен на свободе под надзором до достижения им совершеннолетия.

До вынесения решения по существу дела ювенальный суд может временно оставить несовершеннолетнего на свободе под надзором с тем, чтобы принять решение по истечении одного или нескольких испытательных сроков, продолжительность которых он сам установит.

**20.** Дело несовершеннолетнего в возрасте 16 лет и старше, обвиняемого в совершении преступления, будет рассматриваться ювенальным судом присяжных, состоящим из председателя, двух заседателей и жюри присяжных.

Ювенальный суд присяжных будет заседать в помещении суда присяжных во время его сессии. Председатель суда присяжных будет назначаться а, в случае необходимости, замещаться в порядке, предусмотренном ст., ст. 244 и 247 УПК. Два заседателя будут выбираться из числа ювенальных судей (кроме тех случаев, когда это невозможно), находящихся в ведении апелляционного суда и назначаться в порядке, указанном в ст., ст. 248 и 252 УПК.

Функции прокуратуры при ювенальном суде присяжных будут осуществляться прокурором, специализирующимся в рассмотрении дел несовершеннолетних.

Секретарь суда присяжных будет осуществлять функции секретаря ювенального суда присяжных.

В случае, если дела всех обвиняемых, рассмотренные в течение судебной сессии, передаются в ювенальный суд присяжных, последняя инстанция будет сформирована и будет действовать в соответствии со ст., ст. 288 - 292 УПК.

В противном случае жюри ювенального суда присяжных будет сформировано из списка присяжных, установленного судом присяжных.

С учетом положений предыдущего параграфа, председатель ювенального суда присяжных и ювенальный суд присяжных будут соответственно выполнять функции, возложенные положениями УПК на председателя суда присяжных и на этот суд.

Положения параграфов 1, 2, 4 и 5 статьи 14 распространяются на ювенальный суд присяжных.

После допроса обвиняемых, председатель ювенального суда присяжных может в любой момент постановить, чтобы несовершеннолетний обвиняемый покинул зал заседания на все или на какое-то время прений.

Если обвиняемый моложе 18 лет, председатель суда должен задать себе два следующих вопроса под угрозой признания решения суда недействительным:

1. Есть ли основания для назначения обвиняемому уголовного наказания?
2. Есть ли основания для того, чтобы не учитывать смягчающее обстоятельство, которым является несовершеннолетие и предусматривающее сокращение наказания в соответствии со ст. 20-2?

Если было решено, что несовершеннолетний обвиняемый, признанный виновным, не подлежит уголовному наказанию, суд и жюри присяжных призваны принять решение о применении к нему мер, связанных с помещением его в какое-нибудь учреждение, или меры надзора, перечисленные в ст., ст. 16 и 19 (первый параграф).

### **Комментарий:**

---

#### **А. ЮВЕНАЛЬНЫЙ СУД ПРИСЯЖНЫХ**

---

1. Если дела нескольких обвиняемых, в том числе несовершеннолетнего моложе 18 лет, направляются в суд присяжных, суд обязан после выделения дела несовершеннолетнего в отдельное производство, сохранить свою подсудность в отношении других подсудимых.
2. Из положений ст. 310 УПК вытекает, что председатель всегда может, в силу своих дискреционных полномочий, представлять в судебное заседание любые материалы, которые ему кажутся необходимыми для установления истины: подпадает под действие этого положения и чтение, без замечаний сторон, судебного решения ювенального суда, осуждающего подсудимых моложе 16 лет за совершение противоправных действий, связанных с правонарушениями, являющимися предметом обвинения; при этом чтение этого решения не может рассматриваться председателем как выражение мнения о вине обвиняемых.
3. **Вопросы.** Является обязательным чтение только тех вопросов (с учетом исключений, предусмотренных ст. 348 УПК), которые касаются фактов обвинения и каковыми не являются вопросы, касающиеся применения к несовершеннолетнему меры

уголовного наказания и возможного неприменения к нему преимущества несовершеннолетия, влекущего за собой снижение срока наказания.

4. В соответствии со ст. 359 УПК любое решение не в пользу обвиняемого принимается большинством минимум в восемь голосов; это фундаментальное требование применяется в отношении ювенального суда присяжных в соответствии со ст. 20 Закона. В отношении несовершеннолетних обвиняемых речь может идти об утвердительных ответах на вопросы, касающиеся применения уголовного наказания и неприменения преимущества несовершеннолетнего возраста (сокращение срока наказания).
5. **Решение.** Ст. 364 УПК требует, чтобы опросный лист, подписываемый в ходе заседания первым присяжным, содержал ссылку на решение о применении наказания: это фундаментальное требование распространяется на ювенальный суд присяжных в соответствии со ст. 20 настоящего Закона.

---

#### **Б. ОГРАНИЧЕННАЯ ГЛАСНОСТЬ**

---

##### **1 ° ПРИНЦИП**

7. **Публично-правовое правило.** Ограниченная гласность, соблюдение которой предписывается ювенальному суду присяжных (также как и другим ювенальным судебным органам) ст., ст. 14 и 20 настоящего Закона, является основным условием законности судебного разбирательства в этой инстанции. Это правило

носит императивный характер и оно не может быть нарушено никоим образом.

8. **Сфера применения.** Ограниченная гласность, соблюдение которой предписывается ювенальному суду присяжных, применяется только во время судебного разбирательства по делам несовершеннолетних, привлеченных к ответственности.



**9.** Правила ограниченной гласности применяются как в гражданском, так и в уголовном процессе в отношении всех обвиняемых, даже совершеннолетних.

**10.** Но эти правила не распространяются на лиц, которые регулярно участвуют в судебном заседании, таких как истцы, предъявившие гражданский иск следственному судье в уголовном процессе, и эксперты.

## 2° УСЛОВИЯ

### **11. Открытие и закрытие судебного разбирательства.**

Судебное разбирательство начинается, как только председатель объявляет о том, что жюри окончательно сформировано. ◊ С этого момента и до объявления о закрытии судебного разбирательства, судебное заседание должно проходить по правилам ограниченной гласности.

**12.** Судебное разбирательство заканчивается, когда председатель объявляет об этом. С этого момента все последующие формальные действия осуществляются в открытом судебном заседании.

◊...Не распространяются они также и на судей; таким образом, не может быть признанным недействительным решение, принятое в судебном заседании, на котором присутствовали следственный судья или член суда малой инстанции.

**13.** Таким образом, в открытом судебном заседании должны проходить: формирование жюри, участвующего в разрешении конкретного дела в суде присяжных и чтение вопросов и ответов.

**14.** В то же время, чтение списка свидетелей должно осуществляться в судебном заседании с ограниченной гласностью

**15.** Поскольку правила ограниченной гласности отличаются от правил, регулирующих закрытые судебные заседания, положения статей 14 и 20 настоящего Закона неукоснительно соблюдаются тогда, когда охранники не допускают никого из посторонних в зал заседаний, двери которого открыты для лиц, перечисленных в ст.14.

**20-1** Дела о противоправных действиях 5ой категории, совершенных несовершеннолетними, расследуются и рассматриваются в суде в порядке, предусмотренном ст. 8-19 настоящего Закона.

**20-2** Ювенальный суд и ювенальный суд присяжных не могут приговорить несовершеннолетнего старше 13 лет к наказанию в виде лишения свободы на срок, превышающий половину предусмотренного за данное правонарушение. Если наказанием, предусмотренным за данное преступление, является пожизненное тюремное заключение, эти инстанции не могут применить эту меру наказания на срок, превышающий 20 лет.

Тем не менее, если несовершеннолетний старше 16 лет, ювенальный суд и ювенальный суд присяжных могут, в качестве исключения и с учетом обстоятельств и личности несовершеннолетнего, принять решение о неприменении положений первого параграфа. Такое решение может быть принято ювенальным судом только в отдельном и обоснованном постановлении.

**20-3** Во исполнение положений второго параграфа ст. 20-2, ювенальный суд и ювенальный суд присяжных не могут приговорить несовершеннолетнего старше 13 лет к выплате штрафа, сумма которого превышает половину суммы, предусмотренной за данное правонарушение, или превышает 50.000 франков.

**20-4** Такая мера наказания, как запрет на проживание на территории Франции, не может применяться к несовершеннолетнему.

**20-5** Положения статей УК, касающиеся общественно-полезных работ и отсрочки исполнения этой меры наказания, сопровождаемой обязательством выполнить общественно-полезные работы, применимы к несовершеннолетним 16 - 18 лет.

Функции судьи по исполнению наказаний переходят к ювенальному судье. В соответствии с УК, общественно-полезные работы должны учитывать возможности несовершеннолетних и носить обучающий характер или способствовать ресоциализации несовершеннолетних осужденных.

**20-6** Уголовное осуждение несовершеннолетнего не может автоматически повлечь за собой никаких запретов, лишения прав или поражения в правах.

**20-7** Положения УК, касающиеся освобождения и отсрочки наказания, применимы к несовершеннолетним 13-18 лет.

При этом, может быть также принято решение об отсрочке назначения меры воспитательного воздействия или меры наказания, если ювенальный суд посчитает, что это оправдывается перспективами развития личности несовершеннолетнего. В этом случае рассмотрение дела откладывается самое позднее на 6 месяцев.

Ювенальный суд, отсрочивший назначение меры воспитательного воздействия или меры наказания, может принять решение о временном помещении несовершеннолетнего в государственное или частное заведение или временно назначить такую меру, как оставление на свободе под преюдициальным надзором или предписать ему какую-либо деятельность в целях оказания помощи или возмещения ущерба в порядке, предусмотренном ст. 12-1.

**21** При условии соблюдения ст. 524-530 УПК дела о правонарушениях 1-4 категории, совершенные несовершеннолетними, передаются в полицейский суд<sup>2</sup>, заседания которого проходят в условиях гласности, предписанных ст. 14 в отношении ювенального суда.

Если совершение правонарушения установлено, суд может либо просто сделать несовершеннолетнему предупреждение, либо приговорить к уплате штрафа, предусмотренного законом. При этом, несовершеннолетним в возрасте 13 лет и моложе может быть только сделано предупреждение.

Кроме этого, если полицейский суд сочтет целесообразным в интересах несовершеннолетнего применить к нему принудительные меры по осуществлению надзора, он может, после объявления решения, передать его дело ювенальному судье, который имеет право оставить несовершеннолетнего на свободе под надзором.

Апелляции на решения полицейских судов подаются в апелляционный суд в предусмотренном порядке.

*Комментарий:*

**Ограниченная гласность.** В соответствии со ст. 21 настоящего Закона, полицейский суд рассматривает правонарушения, совершенные молодыми людьми в возрасте до 18 лет в условиях гласности, предписанных ст. 14 в отношении

ювенального суда: из этого следует, что молодому человеку должно быть предложено удалиться из зала суда после своего допроса и допроса свидетелей; эта формальность носит существенный характер.

**22** Ювенальный судья и ювенальный суд могут во всех случаях предписать временное исполнение своих решений, невзирая на сопротивление или обжалование.

Временные меры, предусмотренные ст.15 и предписанные в отношении несовершеннолетнего 13 лет и моложе за неявкой, будут исполняться по требованию прокурора в соответствии с УПК. Несовершеннолетний будет доставлен и помещен в Центр приема несовершеннолетних или другое подобное учреждение.

**23** Представитель по защите детства будет осуществлять в специальной палате апелляционного суда функции, предусмотренные ст.6 Закона №58-1300 от 23.12.58. Он будет заседать в обвинительной палате в качестве ее члена, если последняя будет рассматривать дело, в котором замешан один несовершеннолетний, либо вместе со взрослыми сообщниками или со-исполнителями.

*Комментарий:*

1. **Специальная палата.** Судья, на которого возложены обязанности по защите детства, председательствует на

заседаниях специальной палаты апелляционного суда или выполняет там функции докладчика; в решениях

<sup>2</sup> Несмотря на свое название, этот суд не имеет никакого отношения к полиции. В его состав входят судья, представитель прокуратуры и секретарь (прим. переводчика).

палаты должна быть ссылка на соблюдение этого положения настоящего Закона.

2. **Обвинительная палата.** В соответствии с настоящим Законом советник, выделяемый каждым апелляционным судом для защиты прав детей, заседает в обвинительной палате в качестве ее члена, когда она рассматривает дело, в котором замешан несовершеннолетний, либо один, либо

вместе со взрослыми сообщниками или со-исполнителями. Если в судебном постановлении по делу, в котором замешан несовершеннолетний, не указывается, что среди членов обвинительной палаты был советник по защите прав детей, это решение признается недействительным.

**24** Правила, касающиеся неявки и возражений, содержащиеся в УПК, применяются к решениям ювенального судьи и ювенального суда.

Положения ст., ст 185-187 УПК применяются к определениям ювенального судьи и к постановлениям следственного судьи, которому поручено вести дела несовершеннолетних. При этом, в нарушение ст. 186 УПК, определения ювенального судьи и постановления следственного судьи, касающиеся временных мер, предусмотренных ст. 10, подлежат апелляции. Апелляция подается в специальную палату при апелляционном суде в сроки, указанные в УПК.

Правила, устанавливаемые УПК, распространяются на апелляции решений ювенального судьи и ювенального суда.

Осуществить свое право на возражение, на апелляционное или кассационное обжалование может либо сам несовершеннолетний, либо его законный представитель.

Кассационное обжалование не обладает отсрочивающим действием, кроме случаев, когда речь идет об осуждении по уголовному делу.

Решения ювенального судьи освобождаются от уплаты гербовых и регистрационных сборов.

**25** Перевоспитание несовершеннолетних, находящихся на свободе под надзором, обеспечивается государственными служащими и добровольцами (частными лицами, которым поручается безвозмездно надзирать за несовершеннолетними). Они находятся в подчинении ювенального судьи.

Государственные служащие, работающие на постоянной основе и назначаемые министром юстиции, занимаются управлением и координацией деятельности лиц, занимающихся перевоспитанием; кроме этого, они сами занимаются перевоспитанием тех несовершеннолетних, которые им лично поручаются ювенальным судьей.

Добровольцы выбираются из совершеннолетних лиц обоего пола и назначаются ювенальным судьей.

В каждом деле ответственный за перевоспитание назначается либо судебным решением немедленно, либо позже, определением ювенального судьи, в частности в случае изменения подсудности, предусмотренного ст. 31.

Транспортные расходы государственных служащих и добровольцев, связанные с их деятельностью по надзору за несовершеннолетними, а также транспортные расходы государственных служащих, работающих на постоянной основе, связанные с их деятельностью по управлению и координации работы добровольцев, возмещаются в порядке, предусмотренном общими правилами, касающимися возмещения транспортных расходов государственным служащим.

В специальном постановлении Министра юстиции и Министра финансов и экономики будут определены положения, в соответствии с которыми возможны нарушения этих правил, вызванные особыми условиями, в которых ответственные за перевоспитание призваны осуществлять свои поездки.

**26** Во всех случаях, когда принимается решение об оставлении несовершеннолетнего на свободе под надзором, несовершеннолетнему, его родителям, его опекуну или лицу, на попечении которого находится ребенок, разъясняется суть этой меры и обязательства, которые на них накладываются в этой связи.

Лицо, осуществляющее надзор, предоставляет ювенальному судье отчет в случае плохого поведения, в том случае, если нравственности несовершеннолетнего угрожает опасность, а также в случае, если ему систематически чинятся препятствия, мешающие осуществлению его деятельности по надзору, и в случае, если ему кажется целесообразным перевести несовершеннолетнего в другое место.

В случае смерти, тяжелой болезни, изменения местожительства или отсутствия подростка без разрешения, родители, опекун, попечитель и т.д. должны незамедлительно сообщить об этом лицу, осуществляющему надзор.

Если во время нахождения несовершеннолетнего на свободе под надзором случается какое-либо происшествие, свидетельствующее о недостаточном присмотре со стороны родителей, опекуна или попечителя или о систематических препятствиях, чинимых лицу, осуществляющему надзор, ювенальный

судья или ювенальный суд могут приговорить родителей, опекуна или попечителя к выплате штрафа в размере от 10 до 500 французских франков, независимо от того, какое решение было принято в отношении несовершеннолетнего.

**27** Решение о назначении мер защиты, надзора и содействия, а также воспитательных мер в отношении несовершеннолетнего может быть пересмотрено в любой момент при условии соблюдения следующих положений:

По истечении минимум одного года с момента исполнения решения об изъятии несовершеннолетнего из семьи, родители или его опекун или сам несовершеннолетний могут подать ходатайство о возвращении ребенка, аргументируя эту просьбу своей способностью заниматься его воспитанием, а также тем, что несовершеннолетний уже достаточно «исправился». В случае отказа в удовлетворении этого ходатайства, повторное заявление может быть подано только по истечении еще одного года.

**28** Ювенальный судья может либо сам в служебном порядке, либо по требованию прокуратуры, несовершеннолетнего, его родителей, его опекуна или попечителя, либо после получения отчета лица, осуществляющего надзор, выносить решения, касающиеся любых происшествий, любых изменений в выборе учреждения для несовершеннолетнего или в передаче его под присмотр, а также ходатайств о его возвращении. Он может назначить любые необходимые меры по защите или по надзору, отменять или изменять принятые меры. В случае необходимости, ювенальный суд наделяется такими же правами.

При этом, только ювенальный суд вправе назначать в отношении несовершеннолетнего, который был оставлен под присмотром своих родителей или опекуна, либо был передан лицу, достойному доверия, одну из мер, перечисленных в ст., ст. 15 и 16.

**29 и 30** Исключены (Закон №89-461 от 6 июля 1989)

**31** Любые происшествия, любые изменения в выборе учреждения для несовершеннолетнего или в передаче его под присмотр, а также ходатайства о его возвращении относятся к компетенции:

1) Ювенального судьи или ювенального суда, принявших первоначальное решение. Если речь идет о судебном органе, не имеющем постоянного характера или если первоначальное решение было принято апелляционным судом, дело будет подсудно ювенальному судье или ювенальному суду района проживания родителей или несовершеннолетнего;

2) Ювенального судьи или ювенального суда по месту жительства родителей или лица, которому несовершеннолетний был поручен, либо по местонахождению учреждения, куда несовершеннолетний был помещен судебным решением, а также ювенального судьи или ювенального суда того района, в котором находится учреждение, куда несовершеннолетний будет помещен или, где он будет находиться под арестом (при передаче подсудности ювенальным судьей или ювенальным судом, принявших первоначальное решение);

Если дело требует срочного принятия мер, все временные меры могут быть приняты ювенальным судьей или ювенальным судом того района, в котором находится учреждение, куда несовершеннолетний будет помещен или, где он будет находиться под арестом.

**32** Положения статей 22, 23 и 24 применимы к решениям, вынесенным относительно происшествий, случившихся во время нахождения несовершеннолетнего на свободе под надзором, а также решений, касающихся изменений в выборе учреждения для несовершеннолетнего или в передаче его под присмотр, а также просьб о его возвращении.

## ГЛАВА V Разное

---

**33** См. ст., ст. 66-67 УК

**34-36** Исключены (Закон № 58-1296 от 23 декабря 1958)

**37** В случае совершения административного правонарушения, только прокурор вправе завести дело по предварительной жалобе заинтересованного учреждения.

**38** В каждом суде секретарь будет вести специальный журнал, закрытый для публики, образец которого будет определен министерским указом, и в котором будут регистрироваться все решения в отношении несовершеннолетних, в том числе те, которые касались изменений в выборе учреждения для несовершеннолетнего или в передаче его под присмотр, а также ходатайств о его возвращении.

**39** Любое лицо или любое учреждение, даже признанное общественно полезным, предлагающие свои услуги по приему несовершеннолетних во исполнение положений настоящего Закона, должны получить полномочия от префекта на право осуществления подобной деятельности, в порядке, который будет определен в отдельном декрете. Это положение распространяется также на лица и учреждения, занимающиеся в настоящее время такой деятельностью в соответствии с Законом от 22 июля 1912.

**40** Во всех случаях, когда несовершеннолетний передается, временно или окончательно, под присмотр другого лица, не являющегося его отцом, матерью или опекуном, в судебном решении должен быть определена часть расходов на содержание ребенка, которую должна будет выплачивать его семья.

Эта сумма будет взиматься в пользу государства в виде судебных издержек.

Семейные пособия и другие выплаты, на которые несовершеннолетний имеет право, будут в любом случае перечисляться должником лицу или учреждению, под присмотром которого находится несовершеннолетний в течение соответствующего срока.

Если несовершеннолетний помещен в государственное попечительское учреждение, та часть расходов на содержание ребенка, выплата которой не возлагается на родителей, изымается из государственной казны.

**41** В специальных декретах будут определены механизмы осуществления настоящего Закона и, в частности, порядок возмещения расходов, затраченных на уход за несовершеннолетними, на их перевоспитание и на присмотр за ними различными лицами, учреждениями и службами во исполнение настоящего Закона.

**42** Признаются утратившими силу закон от 22 июля 1912 г., закон от 5 августа 1850 г. о воспитании и патронаже молодых заключенных.

Настоящий Закон распространяется на Заморские территории Франции.